



Help+Manual Erweiterungskurs

Seminarleitung: Birgit Becker

Impressum

Copyright

© 2025, HELPDESIGN • JÖRG ERTELT

Alle Rechte vorbehalten. Die Weitergabe und Einsicht dieser Publikation an bzw. durch Dritte ist verboten. Nachdruck und Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist verboten.

Haftungsausschluss

HELPDESIGN • JÖRG ERTELT ist bemüht, seine Publikationen nach neuesten Erkenntnissen zu erstellen. Deren Richtigkeit sowie inhaltliche und technische Fehlerfreiheit werden ausdrücklich nicht zugesichert. HELPDESIGN • JÖRG ERTELT gibt auch keine Zusicherung für die Anwendbarkeit oder Verwendbarkeit dieser Publikation zu einem bestimmten Zweck. Der Einsatz und Nutzung dieser Publikation fällt ausschließlich in den Verantwortungsbereich des jeweiligen Kunden.

Hinweis zu den Links im Dokument

HELPDESIGN • JÖRG ERTELT ist als Inhaltsanbieter gemäß den allgemeinen Gesetzen, insbesondere nach § 7 Abs. 1 Telemediengesetz für die „eigenen Inhalte“, die auf dieser Website zur Nutzung bereitgehalten werden, verantwortlich. Alle Inhalte werden mit der gebotenen Sorgfalt und nach bestem Wissen erstellt.

Von diesen eigenen Inhalten sind Verweise auf externe Websites („Links“) zu unterscheiden. Diese „fremden Inhalte“ wurden bei der erstmaligen Linksetzung darauf überprüft, ob sie eine zivil- oder strafrechtliche Verantwortlichkeit auslösen. Auf die zukünftige Gestaltung der Inhalte durch die jeweiligen Anbieter haben wir jedoch keinen Einfluss.

HELPDESIGN • JÖRG ERTELT prüft die verlinkten Inhalte nicht ständig auf Veränderungen. Sollten aus Ihrer Sicht die verlinkten externen Seiten gegen geltendes Recht verstoßen oder sonst unangemessen sein, teilen Sie uns dies bitte mit.

Kontakt

HELPDESIGN • JÖRG ERTELT
Ulrichstraße 1
73240 Wendlingen am Neckar

 www.helpdesign.eu

 joerg.ertelt@helpdesign.eu

 +49 (0) 7024 40 47 46

 birgit.becker@helpdesign.eu

 +49 (0) 7024 40 47 49

Support

Deutsches Help+Manual-Forum

<https://www.helpandmanual-forum.helpdesign.eu>

Deutsche Knowledge Base

<https://www.kb.helpandmanual.helpdesign.eu>

Inhalt

Versionsverwaltung (Version Control)	5
Grundlagen Versionsverwaltung	6
Topic-Historie	7
Topic-Historie aktivieren	7
Version aus Topic-Historie wiederherstellen	8
Funktionsprinzip Versionsverwaltung	9
Help+Manual-Projekt an Versionsverwaltung anbinden	10
Lokale Arbeitskopie erstellen	14
Neueste Version abrufen	16
Änderungen an Repository übertragen	17
Help+Manual-Projekt von Versionsverwaltung lösen	18
Help+Manual-Bibliothek (Repository)	19
Grundlagen Bibliothek	20
Neue Bibliothek (Repository) anlegen	21
Bibliothek umbenennen	21
Bibliothek mit Projekt verknüpfen	22
Schnipsel aus Bibliothek verwenden	23
Mergen	25
Grundlagen Mergen	26
Projekte mergen	27
Import	29
Grundlagen Import	30
Vorbereitung Word-Import	31
RTF-Dateien (*.rtf) importieren	32
Nacharbeiten Word-Import in Help+Manual	34
Microsoft HTML Help (*.chm) importieren	35
HTML- und Textdateien importieren	36
Qualitätssicherung	39
Grundlagen Berichte (Reports)	40
Bericht erstellen	42
Grundlagen Rechtschreibprüfung (Spelling)	43
Rechtschreibung prüfen	44
Rechtschreibprüfung konfigurieren	46
Wörterbuch für Rechtschreibung ergänzen	47
Silbentrennung für die Druckausgabe aktivieren	48
Grundlagen Kommentare (Comments)	49

Topic-Templates	51
Grundlagen Topic-Templates	52
Topic-Template hinzufügen	53
Topic-Template öffnen	53
Kontextsensitive Hilfe (Context-sensitive Help, CSH)	55
Grundlagen Kontextsensitive Hilfe	56
Kontextnummer hinzufügen	57
Kontextnummern exportieren oder importieren	58
Kontextnummer löschen	59
Kontextsensitive Hilfe in der Software nutzen	60
Übersetzung (Translation) von Help+Manual-Projekten	61
Grundlagen Übersetzung	62
Übersetzungsrelevante Dateien	63
Sprachabhängige Projekteinstellungen	65
Help+Manual-Projekt übersetzen	68
XML-Code bereinigen (Tidy XML)	71
Skins	73
Grundlagen Skins	74
Skin hinzufügen	76
Skin gestalten	77
Skin umbenennen	78
Skin verschieben	78
Skin verwenden	79
Volltextsuche (Full Text Search)	81
Grundlagen Volltextsuche	82
Volltextsuche aktivieren	83
Abbildungs- und Tabellenverzeichnis	85
Grundlagen Abbildungs- und Tabellenverzeichnis	86
Nummerierung Bilder für Abbildungsverzeichnis	86
Tabellen mit Nummern für Tabellenverzeichnis erstellen	89
Benutzerdefiniertes Verzeichnis erstellen	90
Verzeichnisse im PDF ausgeben	90
Word-Vorlagen (Word Templates)	93
Grundlagen Word-Vorlagen	94
Word-Vorlage hinzufügen	95
Word-Vorlage umbenennen	95
Word-Vorlage verschieben	96
Word-Vorlage verwenden	96

FAQs	97
Review-Möglichkeit	98
Link-Listen verwenden	99
WebHelp-Ausgabe: Unterschiedliches Verhalten beim lokalen Öffnen	100
Index	101

Versionsverwaltung (Version Control)

Grundlagen Versionsverwaltung	6
Topic-Historie	7
Topic-Historie aktivieren	7
Version aus Topic-Historie wiederherstellen	8
Funktionsprinzip Versionsverwaltung	9
Help+Manual-Projekt an Versionsverwaltung anbinden	10
Lokale Arbeitskopie erstellen	14
Neueste Version abrufen	16
Änderungen an Repository übertragen	17
Help+Manual-Projekt von Versionsverwaltung lösen	18

Grundlagen Versionsverwaltung

Eine Versionsverwaltung ermöglicht die Versionierung und das Multi Authoring.

- Beim Versionieren wird für jede geänderte Datei eine neue Version angelegt.
- Unter Multi Authoring versteht man, dass mehrere Personen zeitgleich am selben Projekt arbeiten können, ohne in Konflikt mit der Arbeit der anderen zu geraten.

Help+Manual verfügt über eine **Topic-Historie**, also eine integrierte Versionierung.

Außerdem kann Help+Manual an folgende Versionsverwaltung-Programme angebunden werden:

- Subversion
- Git
- Andere Versionsverwaltung

Speicherpfad

Die integrierte Topic-Historie wird Abschnitt **Konfiguration > Verschiedene Optionen** des Projekts hinterlegt. Versionierte Topics werden im Ordner **_history** im jeweiligen Projekt abgelegt.

Anwendung

Die Versionierung in Help+Manual erfolgt über die interne Topic-Historie oder über eine externe Versionsverwaltung-Software.

Nach Aktivierung bzw. Anbindung wird bei jeder Änderung einer Datei automatisch eine neue Version angelegt.

Bei Anbindung an eine externe Versionsverwaltung wird die jeweils neueste Version aus der externen Versionsverwaltung abgerufen und ggf. die gewünschten Dateien gesperrt. Die Daten werden geändert, anschließend wird die geänderte Version an das Repository übertragen und steht allen anderen nach Aktualisierung des Projektes zur Verfügung.

HINWEIS:

Beachten Sie, dass nur ein unkomprimiertes Projekt (*.hmxp) mit mehreren Personen bearbeitet werden kann.

Index

A

- Abbildung
 - nummerieren, 86
- Abbildungsverzeichnis, 85
 - Grundlagen, 86
 - PDF ausgeben, 90
- aktivieren
 - Silbentrennung, 48
 - Topic-Historie (integrierte Versionierung), 7
 - Volltextsuche, 83
- Alias-Datei
 - siehe CSH-Datei, 55
- Anbindung
 - Versionsverwaltung, 10
- anlegen
 - Wortliste für Silbentrennung, 48
- Anzeige
 - Topic-Historie, 8
- Arbeitskopie
 - Git, 14
 - Subversion, 15
- Arten
 - Bericht, 40
- Ausgabe
 - Abbildungs- und Tabellenverzeichnis, 90
 - Kommentar, 50

B

- bearbeiten
 - Skin, 77
- bereinigen
 - XML-Code, 71
- Berichte
 - Arten, 40
 - erstellen, 42
 - Erweiterter Bericht, 40
 - Grundlagen, 40

- Hartformatierter Text, 41
- Komplettbericht, 40
- Kurzer Bericht, 40
- Langer Bericht, 40
- Nicht in TOC, 40
- Stichwörter, 40
- Bibliothek, 19
 - Grundlagen, 20
 - neu anlegen, 21
 - verknüpfen, 22

C

- CHM
 - Import, 35
- Context-sensitive Help
 - siehe Kontextsensitive Hilfe, 55
- CSH
 - siehe Kontextsensitive Hilfe, 55

D

- Datei
 - relevant für Übersetzung, 63
- deaktivieren
 - Volltextsuche, 83
- DeepL
 - Plug-in, 68

E

- einfügen
 - Kommentar, 49
 - Schnipsel, 23
- Einstellung
 - Projekt (sprachabhängig), 65
- erstellen
 - Bericht, 42
- exportieren
 - Kontextnummer, 58

F

Funktionsprinzip
Versionsverwaltung, 9

G

gestalten
Skin, 77

Git
Anbindung Versionsverwaltung, 11
Arbeitskopie, 14
Versionsverwaltung lösen, 18

Grundlagen

Abbildungs- und Tabellenverzeichnis, 86
Berichte, 40
Bibliothek, 20
Import, 30
Kommentare, 49
Kontextsensitive Hilfe, 56
Mergen, 26
Multi Authoring und Versionierung, 6
Rechtschreibprüfung, 43
Skin, 74
Topic, 52
Übersetzung, 62
Volltextsuche, 82
Word-Vorlagen, 94

H

Header-Datei
siehe CSH-Datei, 55

hinzufügen
Kontextnummer für Hilfeaufruf, 57
Skin, 76
Topic-Template, 53
Word-Vorlage, 95

HTML-Dateien
Import, 36

I

Import, 29
Grundlagen, 30
HTML- und Textdateien, 36
Microsoft HTML Help (*.chm), 35
RTF bzw. Word, 32
Word-Datei Nacharbeiten, 34
Word-Datei vorbereiten, 31

importieren
Kontextnummer, 58

K

Kommentar
ausgeben, 50
einfügen, 49
Grundlagen, 49
verwalten, 49

Konfiguration
Rechtschreibprüfung, 46-47

Kontextnummer
hinzufügen, 57
importieren oder exportieren, 58
löschen, 59

Kontextsensitive Hilfe, 55
Grundlagen, 56
in Software nutzen, 60

L

Lesezeichen
Kommentare, 49

Link
Bibliothek, 22

Link-Listen, 99

List of figures
siehe Abbildungsverzeichnis, 85

List of tables
siehe Tabellenverzeichnis, 85

löschen
Kontextnummer, 59

M

- mergen, 25
 - Grundlagen, 26
 - Projekte, 27
- Microsoft HTML Help (CHM)
 - Import, 35
- Multi Authoring
 - Grundlagen, 6

N

- nacharbeiten
 - Help+Manual, 34
 - Word-Import, 34
- Neu
 - Bibliothek, 21
 - Kontextnummer für Hilfeaufruf, 57
 - Skin, 76
 - Topic-Template, 53
 - Word-Vorlage, 95
- nummerieren
 - Abbildungen, 86
 - benutzerdefiniert, 90
 - Tabellen, 89

O

- öffnen
 - Topic-Template, 53

P

- PDF
 - Review, 98
- Plug-in
 - DeepL, 68
 - PDF-Review, 98
- Projekt
 - Einstellungen (sprachabhängig), 65
 - mergen, 27
 - neueste Version einholen, 16
 - übersetzen, 68
 - umbenennen, 21

- prüfen
 - Rechtschreibprüfung, 44

Q

- Qualitätssicherung, 39

R

- Rechtschreibprüfung
 - Grundlagen, 43
- Rechtschreibung
 - konfigurieren, 46-47
 - prüfen, 44
- Repository
 - siehe Bibliothek, 21
- Review, 98
- RTF
 - Import, 32

S

- Schnipsel
 - verwenden, 23
- Silbentrennung
 - aktivieren, 48
 - Wortliste anlegen, 48
- Skin, 73
 - gestalten, 77
 - Grundlagen, 74
 - hinzufügen, 76
 - umbenennen, 78
 - verschieben, 78
 - verwenden, 79
- Software-Hilfe
 - kontextsensitiv aufrufen, 60
- Source Control
 - siehe Versionsverwaltung, 5
- sprachabhängig
 - Projekteinstellungen, 65
- Sprache
 - Volltextsuche umstellen, 78
- Subversion
 - Anbindung Versionsverwaltung, 12

Arbeitskopie, 15
Versionsverwaltung lösen, 18
Suche
 siehe Volltextsuche, 81, 83

T

Tabelle
 nummerieren, 89
Tabellenverzeichnis, 85
 Grundlagen, 86
 PDF ausgeben, 90
Template
 Topic, 51
 Word, 93
Text
 nummerieren (benutzerdefiniert), 90
Text-Dateien
 Import, 36
Tidy XML
 siehe XML-Code bereinigen, 71
Topic
 Grundlagen, 52
Topic Template, 51
 hinzufügen, 53
 öffnen, 53
Topic-Historie, 7
 aktivieren, 7
 Version wiederherstellen, 8
Translation
 siehe Übersetzung, 61

U

übersetzen, 61
 Grundlagen, 62
 Projekt, 68
 relevante Dateien, 63
umbenennen
 Projekt, 21
 Skin, 78
 Word-Vorlage, 95

V

verknüpfen
 Bibliothek, 22
verschieben
 Skin, 78
 Word-Vorlage, 96
Versionsverwaltung, 5
 aktivieren (Topic-Historie), 7
 Anbindung, 10
 Anbindung Git, 11
 Anbindung lösen, 18
 Anbindung Subversion, 12
 Funktionsprinzip, 9
 Grundlagen, 6
 lokale Arbeitskopie erstellen, 14
 neueste Version abrufen, 16
 Topic wiederherstellen (integrierte
 Versionierung), 8

verwalten

 Kommentare, 49

verwenden

 Schnipsel, 23

 Skin, 79

 Word-Vorlage, 96

Verzeichnis

 Abbildungen und Tabellen, 85

Volltextsuche, 81

 aktivieren, 83

 Grundlagen, 82

Vorbereitung

 Word-Import, 31

Vorlage

 Topic, 51

W

wiederherstellen

 Topic-Historie (integrierte Versionierung), 8

Word-Datei

 Import, 32

Word-Import

- vorbereiten, 31

Word-Vorlage, 93

- Grundlagen, 94

- hinzufügen, 95

- umbenennen, 95

- verschieben, 96

- verwenden, 96

Wortliste

- Silbentrennung anlegen, 48

X

XML-Code

- bereinigen, 71

Z

zuweisen

- HTML5-Skin im Ziel, 79

- Web Help-Skin im Ziel, 79

- Word-Vorlage, 96